

## **Zaliubila, mŭri, malka moma**

Zaliubila, mŭri, malka moma  
Zaliubila, mŭri, goliam ergen.  
Tia go liubi, toi ia neshte,  
pa nakraia, mŭri, toi i reche:

Malka si mome, mŭri, za mene,  
a pŭk az, mŭri, goliam za tebe.  
Stoi pochakai da porasnesh,  
pa togaz, mŭri, ela pri mene.

Plakala e, mŭri, malka moma,  
plakala e, mŭri, dva dni, tri dni,  
pa nakraia se zasmiala  
i na momŭk, mŭri, produmala:

Shte pochakam, momko, shto da storia?  
Ala, momko, sal edno te molia:  
sin da imash da porasne,  
pŭk togaz, mŭri, nego shte vzema!

## **Zaliubila, mŭri, malka moma**

Залюбила, мъри, малка мома,  
Залюбила, мъри, голям ерген.  
Тя го люби, той я неще,  
па накрая, мъри, той и рече:

Малка си, моме мъри, за мене,  
а пък аз, мъри, голям за тебе.  
стой почакай да пораснеш,  
па тогас, мъри, ела при мене.

Плакала е, мъри, малка мома,  
плакала е, мъри, два дни, три дни,  
па накрая се засмяла  
и на момък, мъри, проговаря:

Ще почакам, момко, що да сторя?  
Ала, момко, сал едно те моля:  
син да имаш да порасне,  
пък тогаз, мъри, него ще взема!

A young girl fell in love with a man twice her age. She loved him, but he didn't want her, and final he said to her: "You are too young for me, and I'm too old for you. Wait till you grow up and then we can be together." The young girl cried for days, and when she calmed down she said to him, "I'll wait a while, what else can I do? But I ask one thing of you: if you should have a son, let him grow up, and then I'll marry him!"